

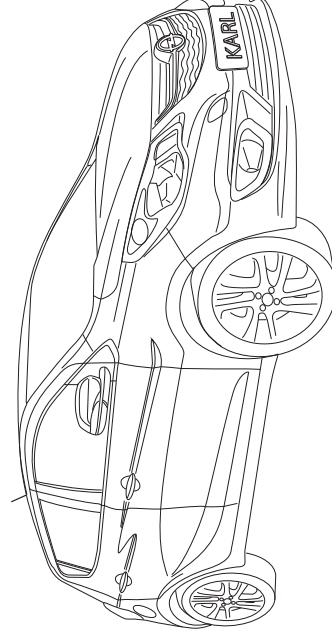
# Towbar

6062

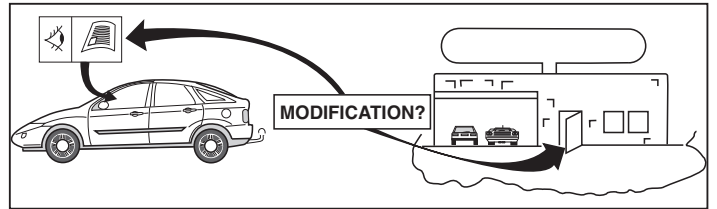
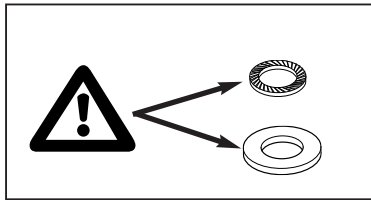
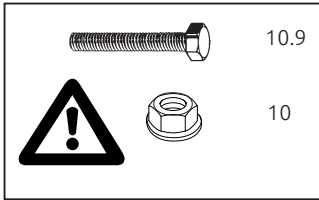
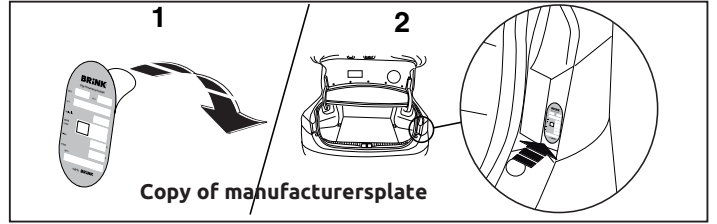
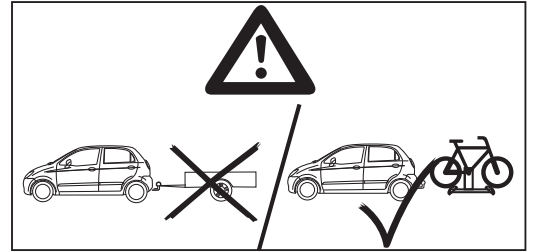
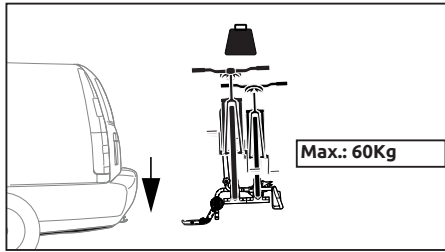
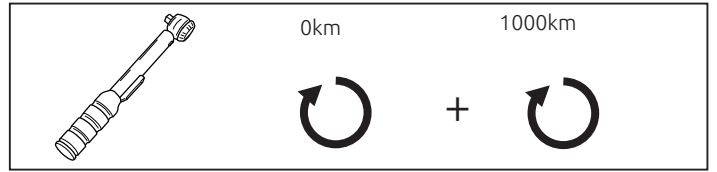
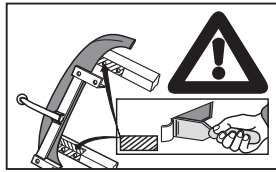
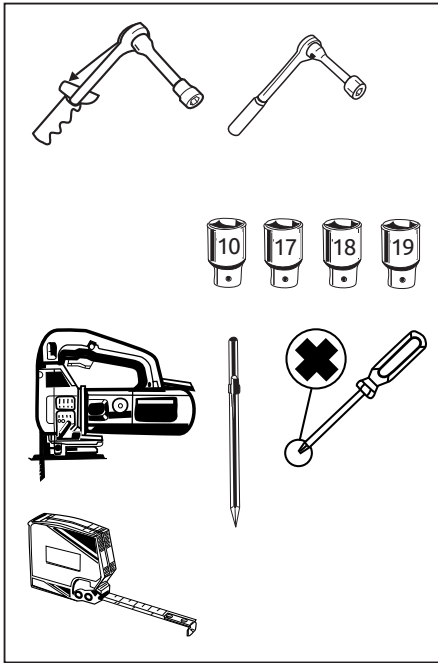
Opel

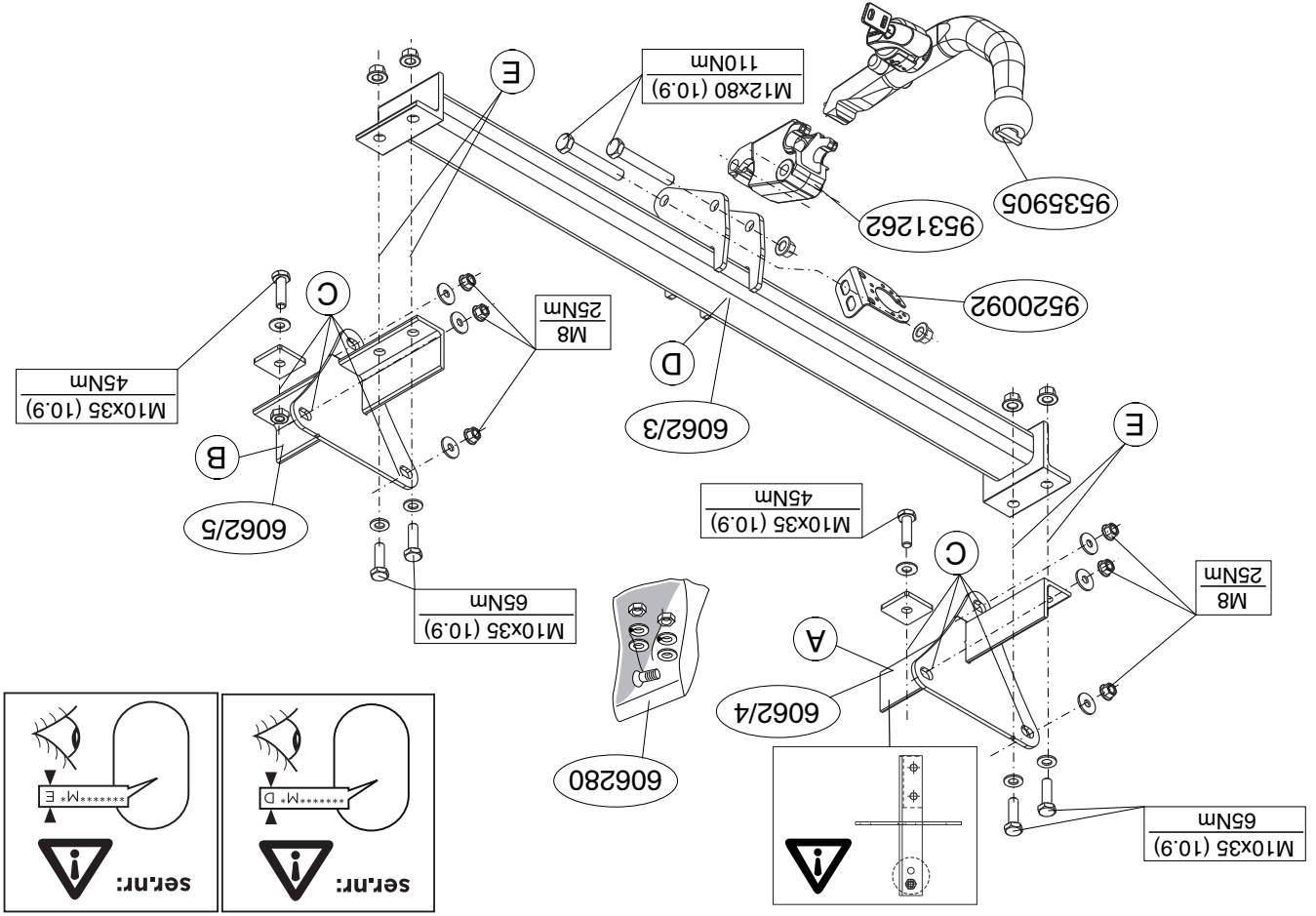
• Karl (Rocks)

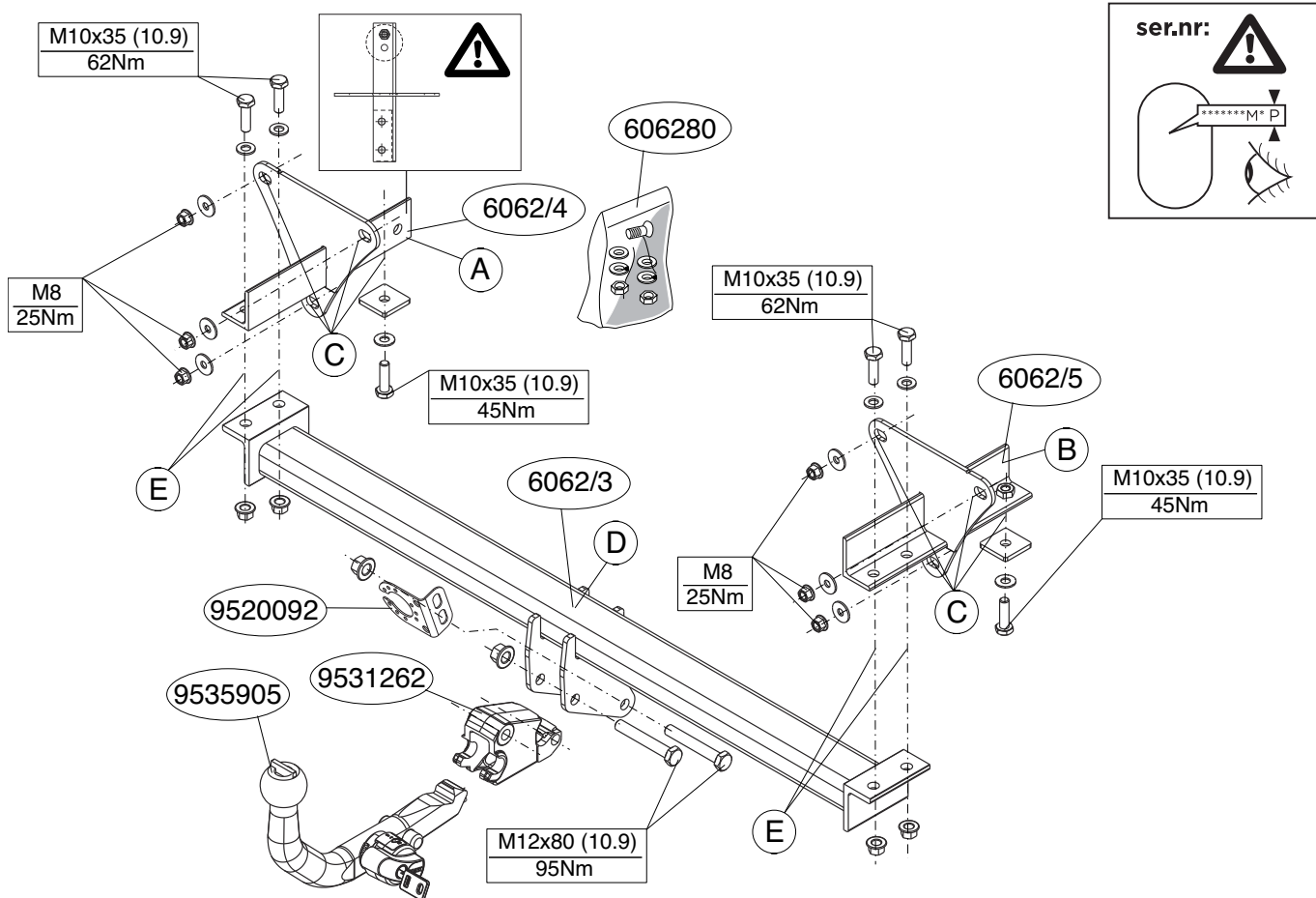
2015->



**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside







© 606270/06-09-2017/4

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stötfångaren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 606270/06-09-2017/17

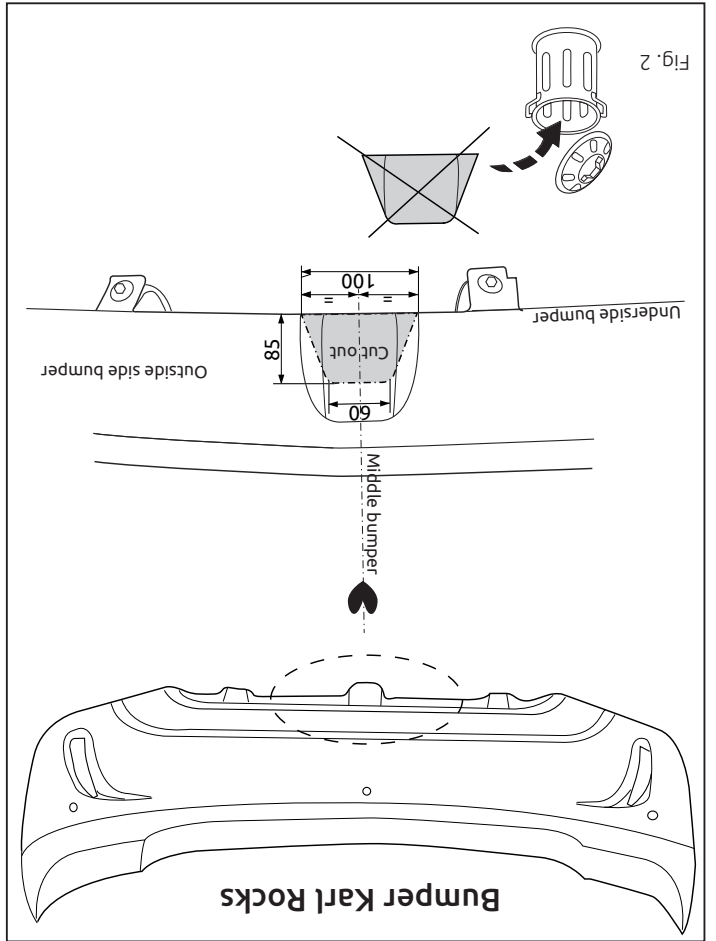


Fig. 2

**NL MONTAGEHANDLEIDING:**

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
3. Monteer de dwarsbalk D tussen de steunen A en B op de punten E, monteer het geheel handvast.
4. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat.
5. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
6. **Voor Rocks voertuigen geldt:** Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven deel uit.
7. **Voor Karl voertuigen geldt:** Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlichten.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding..**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient men de dealer te raadplegen.

**GB FITTING INSTRUCTIONS:**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Position the supports A and B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Fit the cross beam D between supports A and B at points E and fit the whole thing finger-tight.
4. Fit the ball housing including socket plate.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
6. **For Rocks vehicles, the following applies:** Saw out the portions as indicated in fig. 2.
7. **For Karl vehicles, the following applies:** Use the Brink smart position indicated in fig. 2.

Interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift. dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen \* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het worden.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
 \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
 \* rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
 \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, dealer te raadplegen.

zig is, dient deze verwijderd te worden.  
 \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

sticker to saw out the indicated section from the bumper.

8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlichten.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.  
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* All measurements are in mm!

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Den Querträger D zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten E halbfest anbringen.
4. Das Kugelgehäuse montieren einschließlich Steckdosenplatte.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. **Für Rocks-Fahrzeuge gilt:** Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
7. **Für Karl-Fahrzeuge gilt:** Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Rücklichter montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

© 606270/06-09-2017/6

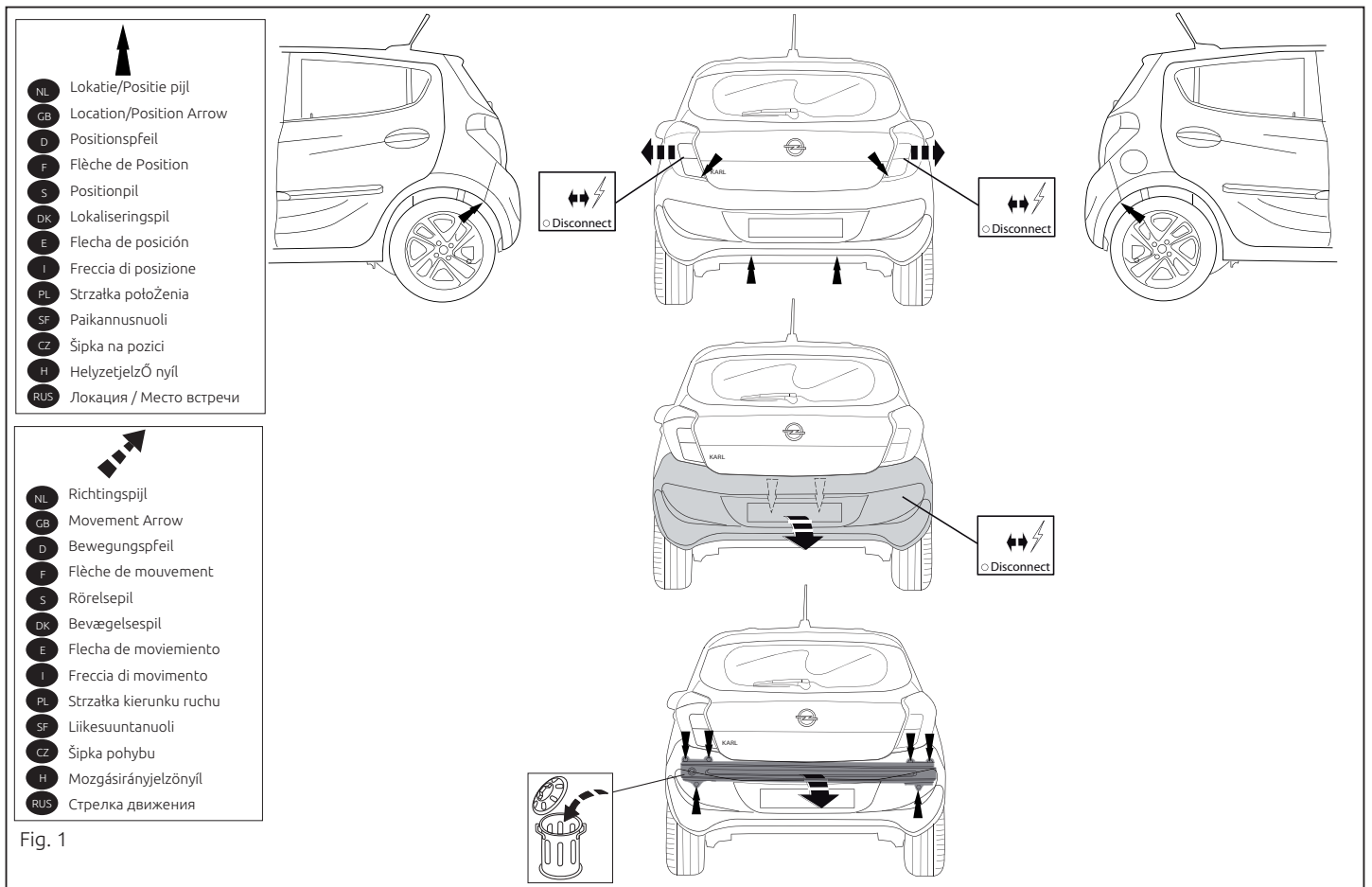


Fig. 1

© 606270/06-09-2017/15

буферный брусом автомобиля. Буферный брус больше не поддо-

бится. См. рисунок 1.

2. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив

не до конца.

3. Установить поперечный брус D между опорами А и В в точках Е,

затянув крепежный материал не до конца.

4. Установить корпус с шаром В месте штатсеньную плат.

5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

6. **Для автомобильных Rocks:** Выпилить обозначенные части, как ука-

зано на рис. 2.

7. **Для автомобильных Kart:** Воспользоваться наклейкой Brink Smart

Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.

8. Установить бампер.

9. Установить задние фары.

**Для инструкторий по снятию и установке деталей автомобиля,**

**обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в**

**схеме.**

**Для инструкторий по установке и снятию RMC, обращайтесь к**

**прилагаемому руководству по монтажу.**

## ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках крепления имеется слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

\* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку

## HINWEISE:

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

\* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**

**Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkt-

schweißmütern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

\* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder

indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten,

darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel

sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montage-

anweisung.

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalé-**  
**tique de l'atelier afin de identifier l'illustration correspondante**  
**dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris  
la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

**de frein et de carburant.**

\* **Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

ellement les points de fixation.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

uellement le concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

### REMARQUE:

**Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de mon-**

**tage jointe.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**notice du fabricant.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la**

9.

Monter les feux arrière.

8.

Mètre en place le pare-chocs.

7. **Pour les modèles Kart:** Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour

la figure 2.

6. **Pour les modèles Rocks:** Scier les parties indiquées conformément à

5. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

4. Monter le logement et compris escamotable.

E, monter l'ensemble sans serrer.

3. Monter la barre transversale D entre les supports A et B sur les points

C, monter l'ensemble sans serrer.

2. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points

### и линии тормозной цепи и подаяни горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затyczки из приваренных

гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплект с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся

прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том

числе и использования неподходящих инструментов и применения

иного способа монтажа или других средств, чем предписано в

инструкции, либо неправильного использования настоящей инструк-

ции по монтажу.



montage de l'attelage.

\* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Fäst tvärbalk D mellan hållarna A och B vid punkterna E utan att dra åt helt.
4. Montera kulhållaren inklusive kontaktplattan .
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. **För Rocks fordon gäller följande:** Såga ut delarna enligt fig. 2.
7. **För Karl fordon gäller följande:** Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
8. Montera stötfångaren.
9. Fäst bakljusen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demonte-

ring av det RMC.

## OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C; monter det hele manuelt.
3. Monter tværvangen D mellem beslagene A og B på punkterne E, fastgør det hele med håndkraft.

© 606270/06-09-2017/8

svého prodejce.

\* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

\* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Illessze az D keresztartót az A és B tartók közé az E pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
4. Építse be a golyó csavarral illesztőlemezt .
5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. **Rocks járművek esetén a tegye a következőt:** Fúrászelje ki a darabokat az 2.ábrán feltüntetett módon.
7. **Karl járművek esetén a tegye a következőt:**Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifű részelésére a lökhárítóból
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Szerelje vissza a hátsólámpatesteket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

## FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным

© 606270/06-09-2017/13



- 6: **Koskee ajoneuvoja Rocks:** Sahaa iriti kuan 2 osittamat osat.
- 7: **Koskee ajoneuvoja Kart:** Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan iriti puskurista.
- 8: Kiinnitä puskurit.
- 9: Kiinnitä takavalot.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttö**  
**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**  
**Irrotettava RMC ja purkamisohjeet, ks. ohainen asennusopas.**

**TÄRKEÄÄ:**

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellettuksesta/sovellettyä kysytävää neuvoa jälleennyjältä.  
 \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokeros, se on poistettava.  
 \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.  
 \* Porataessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.  
 \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.  
 \* Näin asennusohjeet on asennuksen jälkeensä yhädessä ajoneuvon koskevien paperiiden kanssa.  
 \* Brink Towing Systems B.V.: ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on seuraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattonien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytöstä.

- 4: Monter kuglehuset inklusiv kontakpladen.
- 5: Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
- 6: **For Rocks køretøjer følgende:** Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
- 7: **For Karl køretøjer gælder følgende:** Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
- 8: Monter kofangeren.
- 9: Monter baglygterne.

**Rådør værktøjsshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**  
**Rådør for montage og montage midler skitsen.**  
**Rådør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
 \* Underovgnbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.  
 \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.  
 \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**  
 \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.  
 \* Brink Towing Systems B.V.: er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**CZ**

**POKYNY K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotlivé svítelné. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
  2. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou viz schéma 1.
  3. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.
  4. Nasadte kryt koule včetně zásvuků.
  5. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezném schéma 2.
  6. **Pro vozidla s náhonem Rocks platí následující:** Odřízněte část viz schéma 2.
  7. **Pro vozidla s náhonem Karl platí následující:** K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
  8. Připevněte nárazník.
  9. Namontujte zadní světla.
- Před demontáží a montáží částei vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářezu.**  
**Před montáží vyměňte iného RMC konzultujte montážní manuál.**
- DŮLEŽITÉ:**  
 \* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
 \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.  
 \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tážení se obraťte na

© 606270/06-09-2017/12

**E**

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el para-choque que incluye el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Coloque la viga transversal D entre los soportes A y B en los puntos E y colóquelo todo apretando a mano.
4. Coloque la carcasa de la bola incluida placa enchufe.
5. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
6. **Para los vehículos Rocks se hará lo siguiente:** Serrar las partes indicadas en la fig 2.
7. **Para los vehículos Karl se hará lo siguiente:** Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
8. Montar el parachoques.
9. Coloque las luces posteriores.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**  
**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**  
**Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al con-

© 606270/06-09-2017/9

cesionario.

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
3. Montare la traversa D tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E.
4. Montare l'alloggiamento completo piastra di contatto.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
3. Zamontować poprzecznicę D między wspornikami A i B w punktach E, całość lekko przymocować.
4. Dopasuj obudowę kuli wraz gniazdem wtykowym.
5. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. **Dla pojazdów Rocks obowiązuje:** Wypilować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
7. **Dla pojazdów Karl obowiązuje:** Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować tylne światła.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.**

### WSKAZÓWKI:

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręć wszystkie elementy skręcane.
- \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie**

6. **Per i veicoli Rocks vale quanto segue:** Segare via le parti indicate in figura 2.
7. **Per i veicoli Karl vale quanto segue:** Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
8. Montare il paraurti.
9. Montare i fanali posteriori.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 606270/06-09-2017/10

**znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**

- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

- \* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- \* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvittää tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A ja B väliin kohtiin E, kiinnitä kaikki käsin.
4. Kiinnitä kuulakotelo sisältäen pistorasialevey.
5. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 606270/06-09-2017/11





# Smart position sticker 6062

Place on outside bumper

